

中國司法部透露 四人幫獄中近況

(香港十四日電)北京消息：「四人幫」被囚在北京郊區秦城監獄的單人囚房中，生活仍舊以保障，雖然不是每天有魚有肉，但與其他囚犯相同。

中國司法部發言人、辦公室主任魯賢日前向日本「朝日新聞」記者透露了江青等「四人幫」的獄中近況。

魯賢說，江青的年齡已七十歲，幾乎沒有從事勞動，身體本就不好，但監獄裡有醫生，她還是健康的。每天在電視室看電視，閱讀書報。「四人幫」其他三人張春橋、姚文元、王洪文的身體也還好，較早時張春橋已死於癌症的消息是不確的。

魯賢表示，像「四人幫」這種人是不容易改造的，不會對他們實行大赦，他還透露，「四人幫」現在是分別囚在不同監獄中。

南韓暴雨成災 接受北韓救濟

(漢城電)南韓昨日出人意料，接受北韓之水災救濟品，以作為改善兩國長期對峙關係之努力。

南韓之紅十字會主席余昌新(譯音)說：「希望接受救濟品一事可培養兩國互相妥協及互相援助之氣氛。」

在兩週以前，南韓暴雨成災，釀成二百人死傷或失蹤，而財產損失，則不可勝計。

加國工資增長率 較僱主預料為低

(雲訊)一間管理顧問公司的調查顯示，加拿大的工資增長率，較僱主所預料的為低。

該名為THORN AND KELLER的顧問公司對公共機構的七萬名僱員進行調查，發現兩年來百分之十一的平均工資增長率已降低一半。

調查指出卑詩省的工資增長率將與加西省份的趨勢下降。加西省份的平均工資增長率在過去兩年已見降低。

在「一九八三至八四年」的調查中，卑詩的平均工資增長率是百分之四。而全國的調查顯示，平均工資增長率是百分之四。

調查指出，僱主對工資增長率的預料，比去年的預料為低。全國的平均工資增長率是百分之五點二，比僱主預料的百分之五點一，低百分之零點一。

僱主預料明年工資增長率將再度下降，達到百分之四點八。在對上一年度的預料中，卑詩工人的平均工資增長率是百分之五點五，而僱主的預料是百分之四點四。

亞省工人的工資增長率亦較預料的低。實際是百分之五點二，預料是百分之五點八。

雖然亞省的工資增長率是百分之五點二，但與他省份的差距仍漸縮小。

月份銷售黃金首飾一千八百一十件，比六月份增長二點七倍。九、十月份，金首飾銷售量將會大長。

規定加油站以公升售油 多市律師指有違人權

(多倫多電)一名律師在此間一地方法院表示，規定加油站以公升售油，有違人權。

該名律師在多倫多法院對一名在多倫多經營加油站的人作出辯護。他們兩人曾因違反公制法例而被控，但於去年獲得省釋。目前政府正對法庭的判決進行上訴。

該律師指出，聯邦重量及度量法例並沒有強令汽油銷售者只能以公升售油。

代表聯邦政府的律師麥傑利却強調，法例並沒有侵犯個人的表達權利。

油站經理哈柏及另一經營人基士坦連曾於一九八三年被控以違反公制法例。

聯邦農業信貸公司指出 農民債務負擔比前更重

(渥太華電)聯邦農業信貸公司指出，現時加拿大農民比三年前需面對更龐大債務，而經營的權益亦比前減少。

該公司曾於今年對全國六千名農民進行調查，結果顯示，農民目前擁有之經營權益已較一九八一年之調查下降了百分之三。

該公司指出，下降幅度之大，具有特殊的意義。

該公司在渥太華之研究員杜倫稱，最驚人的發現是與農民的債務有關。

杜倫在接受訪問時說：「那些擁有較低經營權益的農民承擔了各省農民總債務的七成半。」

通常這些農民的債務，都高於他們的投資，所以面臨的問題亦較大。

不過調查亦顯示，全國各省約有三分之一農民完全沒有債務負擔。

中國黃金首飾銷量激增

(中國新聞社北京九月十四日電)據中國工藝美術總公司有關人士估計，中國黃金首飾內銷量今年可達八百萬兩，將比去年增長八倍。

今年一至六月，上海黃金首飾銷量達三百三十三萬兩，超過去年全年銷量近一倍。廣州市今年上半年黃金首飾銷量已逾一千萬元，而去年全年才六百萬元。在去年全年僅銷售黃金首飾二點五公斤的杭州，今年上半年已售出了五十二萬五千兩。

進入七月份，黃金首飾銷量更高漲。據蘇州金銀工藝廠反映，七月份該廠的產值比去年全年產值還多，相當於今年上半年的三分之一。廈門市區的鼓浪嶼區的五個黃金首飾銷售點統計，七月份銷售黃金首飾一千八百一十件，比六月份增長二點七倍。九、十月份，金首飾銷售量將會大長。

中國黃金首飾從一九八一年十一月一日開始內銷，一九八二年全國銷售的黃金首飾約五千兩。人民生活的開始富裕，是金首飾銷量增加的主要原因。今年內銷黃金首飾的調價和經營手段的改革也是一個刺激。

從今年七月一日起，中國黃金首飾的內銷價格從以前的每兩二元零四分到一千五百元，而現行的收兌價比前提高四分之三。國家經濟委員會還規定，允許輕工業部和中國人民銀行同時經營金首飾，生產廠可以兼營銷售，改變了過去輕工業部獨家生產和商業部獨家銷售的作法。

據悉，中國目前已有十五個專門生產內銷金首飾的工廠。

加國工資增長率 較僱主預料為低

(雲訊)一間管理顧問公司的調查顯示，加拿大的工資增長率，較僱主所預料的為低。

該名為THORN AND KELLER的顧問公司對公共機構的七萬名僱員進行調查，發現兩年來百分之十一的平均工資增長率已降低一半。

調查指出卑詩省的工資增長率將與加西省份的趨勢下降。加西省份的平均工資增長率在過去兩年已見降低。

在「一九八三至八四年」的調查中，卑詩的平均工資增長率是百分之四。而全國的調查顯示，平均工資增長率是百分之四。

調查指出，僱主對工資增長率的預料，比去年的預料為低。全國的平均工資增長率是百分之五點二，比僱主預料的百分之五點一，低百分之零點一。

僱主預料明年工資增長率將再度下降，達到百分之四點八。在對上一年度的預料中，卑詩工人的平均工資增長率是百分之五點五，而僱主的預料是百分之四點四。

亞省工人的工資增長率亦較預料的低。實際是百分之五點二，預料是百分之五點八。

雖然亞省的工資增長率是百分之五點二，但與他省份的差距仍漸縮小。

月份銷售黃金首飾一千八百一十件，比六月份增長二點七倍。九、十月份，金首飾銷售量將會大長。

廖暉在東京 會晤華僑代表

(東京十三日電)前東京參事廖暉日前在東京會晤了由中國僑務委員會主辦的「一九八三年華僑代表團」。

廖暉在會晤中，與華僑代表團成員進行了親切熱烈的交談，並聽取了華僑代表團成員對僑務工作的意見和建議。

廖暉表示，僑務工作是黨和國家的一項重要工作，華僑代表團的來訪，對加強黨和國家與海外僑胞的聯繫，促進祖國經濟建設，具有十分重要的意義。

廖暉還向華僑代表團成員介紹了祖國僑務工作的現狀和發展情況，並對華僑代表團在國內的工作提出了具體的要求。

華僑代表團成員對廖暉的親切接見和對祖國僑務工作的重視表示衷心感謝，並表示將認真履行代表團的職責，為祖國經濟建設和僑務工作做出更大的貢獻。

以色列新總理 貝里斯昨就職

(耶路撒冷電)一位工黨領袖，經被選為以色列總理，貝里斯昨日在耶路撒冷正式宣誓就職。

貝里斯在就職演說中，表示將致力於解決以色列與阿拉伯國家之間的衝突，並推動以色列的經濟發展。

貝里斯的當選，標誌著以色列政壇的一次重大變革。他將面臨著國內外的重重挑戰，包括經濟危機、國際形勢的動盪以及國內不同派系之間的矛盾。

貝里斯表示，他將與各方合作，尋求解決問題的途徑，為以色列的繁榮穩定做出貢獻。

中國澳門民治黨駐加總支部通告

先師國父孫中山先生於九月九日乃我黨國父誕辰，追念先賢創業，以崇聖典。特此通告。

中國澳門民治黨駐加總支部

全體黨員、幹部、家屬、親友

一九八四年九月三日

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘美澳 綠豆發行

電話：684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944

(604) 254-6616

美味白油腸 特製珍肝腸 真正鴨肝腸 五香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干

Dragon Arts

461 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 近中僑互助會

宗教科務部在以色列之猶太教社中，有甚大之影響力，因可控制國內所有宗教法庭，及支配教會經費等。據說宗教事務部將由總理暫時兼理，直至問題解決時為止。

黃樹新翁仙逝

(雲訊)本埠華僑黃樹新翁，台山白沙西村聯興里人，不幸於八月廿一日仙逝，現定於九月七日歸土。

本報廣告 效力宏大

家庭移民申請手續 退休移民申請手續 協助親屬投資移民 1984年投資移民新法例 非法移民轉手續 如何合法申請入籍 並附各類移民申請表格及如何選購生意 郵購圖書支取 (每本十四元) 至： Tsang & Co. # 306-145 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X3 Tel: (604) 682-2141

精工 錄影音響修理

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES

4390 FRASER ST., VAN.

七天營業 28街

大小修理 精工快捷 價錢公道 歡迎比較

要買! 就要買最好 KINYO 老字號 錄影帶回帶機

For VHS and Betamax Tapes A MUST FOR ANY VCR

優點多多:

1. 延長錄影機和鏡頭的壽命
2. 保護你珍貴的錄影帶
3. 方便你立即再用錄影機
4. 全自動開閉門機

只售 \$69.95

唯一美國政府(註冊)號碼 U.S. PATENT NO. 4380322

10% off for World View Subscribers

Tel: 876-8320

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘美澳 綠豆發行

電話：684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944

(604) 254-6616

美味白油腸 特製珍肝腸 真正鴨肝腸 五香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干

Dragon Arts

461 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 近中僑互助會

宗教科務部在以色列之猶太教社中，有甚大之影響力，因可控制國內所有宗教法庭，及支配教會經費等。據說宗教事務部將由總理暫時兼理，直至問題解決時為止。

黃樹新翁仙逝

(雲訊)本埠華僑黃樹新翁，台山白沙西村聯興里人，不幸於八月廿一日仙逝，現定於九月七日歸土。

本報廣告 效力宏大

家庭移民申請手續 退休移民申請手續 協助親屬投資移民 1984年投資移民新法例 非法移民轉手續 如何合法申請入籍 並附各類移民申請表格及如何選購生意 郵購圖書支取 (每本十四元) 至： Tsang & Co. # 306-145 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X3 Tel: (604) 682-2141

捷成 藝術設計公司

JEBSEN ARTS DESIGN CO.

廣告設計 海報 書本 社團會刊 攝影排字 中文 簡體文 日文等

又平 又靚 又準時

地址：溫哥華維多利亞街1813號 電話：321-4335

8183 Main St., Vancouver, B.C. V5X 3L2 (604) 321-4335

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA

Tel: 682-7373

☆本行特設☆ 非加拿大居民 房屋按揭貸款

歡迎查詢 詳情請與本行貸款部接洽

域多利埠 洪門達權總社

民治黨支部 全人敬約

謹訂於公元一九八四年九月十六日(星期日)下午一時在本黨社禮堂舉行域多利埠洪門達權總社成立第一屆週年紀念暨洪門民治黨支部成立第二屆週年紀念酒家宴會。屆時請各界僑胞代表中西嘉賓蒞臨指導。屆時請各界僑胞代表中西嘉賓蒞臨指導。屆時請各界僑胞代表中西嘉賓蒞臨指導。

歡迎閣下參加中國旅行社 華安國貨公司聯合主辦

中國草原遊 出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日 遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。(全程：廿一天) 費用\$2595

天津山東遊 出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日 遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。(全程：廿二天) 費用\$2650

東北三寶遊 出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日 遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州。(全程：廿三天) 費用\$2795

熊貓故鄉遊 出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日 遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州。(全程：廿一天) 費用\$2550

精洗靚地毯 乾淨定滿意

876-1133 879-7272 余炳康

特別乾淨 與別不同 多客為證

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL: (604) 682-1913

專營：樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授：吉手、鋼琴、二胡、琵琶、笛、笙、笙、及專曲演唱。